

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 30

**Artikel:** Redensarten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493664>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Redensarten

«C'est l'eau et le vin», sagt der Franzose, wo wir Gegensätze so beschreiben: «Wie Tag und Nacht.» Es ist anzunehmen, daß sich aus jener französischen Redensart später durch die Panschierkunst die andere entwickelt hat: «Les extrêmes se touchent.» Flum

### Stimmt's

In Gotthelfs «Bauernspiegel» lese ich: «Gar manche Frau branzt auch mit dem Manne gar nicht, weil er spät heimkommt, sondern nur, um Neuigkeiten und Geheimnisse herauszupressen, wie man einen Schwamm drückt, damit das Wasser herausläuft.» Kobi

### Wetterdienst

Dem Vernehmen nach hat die eidg. meteorologische Anstalt, der Wahrheit zuliebe, die Formulierung ihrer Prognosen einer Revision unterzogen. Sie wird uns künftig keine Regenschauer, sondern nur noch schaurige Regen voraussagen. Igel

### Lieber Nebelspalter!

Dicki-Peter hatte sonntags, während der Predigtzeit, in der nahe der Kirche gelegenen Pinte Karten gespielt und nun begegnete ihm der Pfarrer auf dem Heimweg zum Pfarrhaus. Peter schien ihm ordentlich bedrückt, daher fragte er ihn, was ihm fehle.

Er habe soeben beim Bynoggeln einen Fünfliber verspielt, lautete der Bescheid.

«Ja, siehst du, Peter, wärest du zur Predigt gekommen, hättest du ihn noch!»

Peter aber erklärte: «Dumme Züüg, – dä won e gwunne het isch au nid z Predigt!» C. A. L.

### Cher Monsieur Chevallier!

Irgendwo gegen Osten sitzt man und grinst auf unsere Kosten und ob Ihrem Hirngespinnst, daß die winzige Herde von soweit ganz braven und ehrbaren Schafen den Wachthund davonjagen werde!

Mon cher Monsieur Chevallier!  
Wollen Sie dieses in Abrede stellen:  
Ein Schafskopf nur sagt zu der Wolfsmeute «Bää»  
Ein kluges Lamm läßt seine Wachthunde bellen. Robert Däster



„Miner Läbtig bin ich en fuule Hagel gsi!“

### Freche Fragen

Man sagt uns, daß die demokratischen Volksrepubliken, wo 99,8% zur Urne gehen, eine Farce darstellen. Was stellen wir dar, wenn nur 40% die Stimmlöcher besuchen?

★

Warum müssen sich viele Damen so kleiden, daß sogar die Fingernägel erröten? Igel

Rücksendung nicht verwendbarer Beiträge erfolgt nur, wenn ihnen ein adressiertes und frankiertes Couvert beigelegt ist.

### Ein Dilemma

Saß ich da behaglich zwischen Vevey und Montreux im Tram, als dieses am Marktplatz – es war gerade Markttag – förmlich von Frauen bestürmt wurde. Der Wagen war rasch, bis auf den letzten Sitzplatz, und noch darüber hinaus besetzt. Als wohlzogener Mann erhob ich mich sogleich und trug, wie es sich gehört, einer stehenden jungen Dame meinen Platz an, den sie belegte. Der Altersunterschied zwischen uns beiden mag gut fünfzig Jahre betragen haben.

Und dann kam für mich die Uebererraschung. Kaum saß die junge Dame auf meinem Platz, als sich spontan eine ihrer Nachbarinnen älteren Jahrgangs erhob und mir mit einer einladenden Handbewegung ihren eigenen Platz anbot, den ich natürlich, höflich dankend, ablehnte.

Seither befinde ich mich in arger Bedrängnis. Hat nun die junge Frau nur deshalb wort- und danklos meinen Platz akzeptiert, um mich absichtlich den großen Altersunterschied nicht merken zu lassen? Also aus reinem Taktgefühl. Oder hat die taktvolle ältere Frau mit ihrer Geste mich daran erinnern wollen, daß ich – was mir bis anhin noch nie in den Sinn gekommen war – schon in einem Alter stehe, das gewisse Rücksichten verdient?

Soll ich mich nun über die eine der Frauen freuen und über die andere ärgern? Und wenn ja: Ueber welche mich freuen und über welche mich ärgern? Karlau

### Neues Sprichwort

Was du ererbt von deinen Vätern, legst du am besten mündelsicher an. N

### Wohlfahrt

Je reicher ein Volk, desto dicker seine Telefonbücher. RD

**Hotel Anker Rorschach**  
Telephon 4 33 44 Das Haus für gute Küche  
**Restaurations-Seeterrasse**  
Alle Zimmer mit Tel. und fl. Wasser, Privatbäder  
Bes. W. Moser-Zuppiger

